Cyngor Tref TREGARON Town Council
Clerc/*Clerk*: Fflur Lawlor
E-bost/*E-mail*: clerc@cyngor-tregaron-council.org.uk

<u>Cyfarfod mis Rhagfyr Cyngor Tref Tregaron / *Tregaron Town Council December Meeting*</u>
<u>Nos Lun / Monday 18.12.2023</u>

<u>7.00yh/pm – yn Neuadd Goffa Tregaron / *Memorial Hall*</u>

<u>COFNODION CYFARFOD CYNGOR MIS RHAGFYR /</u>
<u>DECEMBER COUNCIL MEETING MINUTES</u>

	Eitem / *Item*	Gweithred / *Action*
1.	**CROESO / WELCOME** Croesawodd y Cadeirydd pawb i'r cyfarfod. *The Chair welcomed everyone to the meeting.* PRESENNOL / *PRESENT*: Cyng/*Cllr* Arwel Jones (Cadeirydd / *Chair*) Catherine Hughes, Dafydd Richards, Dewi Evans, Rhydian Wilson, Owain Pugh, Rhian Hughes, Gwion James & Rhian Jones. PSCO John Evans & PC Liz Jenkins Clerc / *Clerk* – Fflur Lawlor Rhodri Francis, CERED	
2.	**YMDDIHEURIADAU / APOLOGIES** Cyng/*Cllr*. Sian Jones & Meirian Morgan Cyng/*Cllr* Ifan Davies, Aelod Lleol Cyngor Sir Ceredigion *County Council Local Member*	
3.	**CYFLWYNIAD GAN CERED / PRESENTATION BY CERED – Rhodri Francis & Siriol Teifi** Nod y prosiect 'Croeso i Geredigion' yw codi ymwybyddiaeth am yr iaith Gymraeg ac agweddau gwahanol o fyw trwy gyfrwng y Gymraeg ymysg pobl sy'n symud i'r sir. Bydd y prosiect yn cael ei dreialu yn ardaloedd Llansanffraid, Ceinewydd a Thregaron i ddechrau. Mwy o wybodaeth ar gael yma - https://indd.adobe.com/view/ce0704e6-5a7a-4858-ad73-486b7ca3f448 *The aim of the 'Welcome to Ceredigion' project is to raise awareness among people who move to the county about the Welsh language and different aspects of life through the medium of Welsh. The project will be piloted in Llansanffraid, New Quay and Tregaron in the first place. More information is available here - https://indd.adobe.com/view/d9ef1012-b103-4b16-918e-5517bba355ad*	
4.	**MATERION PERSONOL / PERSONAL MATTERS** Dymunodd y Cyng. Arwel Jones Nadolig Llawen a Blwyddyn Newydd Dda i bawb a braf gweld Cyng. Rhian Jones nôl ar ôl cael llawdrinaeth yn ddiweddar.	

	Cllr. Arwel Jones wished everyone a Merry Christmas and a Happy New Year and welcomed back Cllr. Rhian Jones after her recent operation.	
5.	**ADRODDIAD YR HEDDLU / POLICE REPORT** Roedd PSCO John Evans a PC Liz Jenkins yn bresennol yn y cyfarfod – cwpwl o bethau i'w adrodd dros y mis diwethaf. *PSCO John Evans & PC Liz Jenkins was present at the meeting – couple of things to report from the last month.*	
6.	**DATGELU BUDDIANNAU PERSONOL / DECLARATION OF PERSONAL INTEREST** Dim i'w gofnodi. *Nothing to report.*	
7.	**CADARNHAU COFNODION / APPROVAL OF MINUTES FROM 16/11/23** Cytunwyd bod y cofnodion yn rhai cywir. *It was agreed that this was a true record of the minutes.* Cynnig/*Proposed*: Cyng/*Cllr* Dewi Evans Eilio/*Seconder*: Cyng/*Cllr* Rhian Hughes	
8.	**MATERION YN CODI O'R COFNODION / MATTERS ARISING FROM MINUTES** 9A – Cathryn Morgan, CSC wedi ymateb - Clerc wedi danfon ymlaen at bawb. *Cathryn Morgan, CCC has responded – Clerk has sent on to everyone.*	
9.	**CYNGOR SIR CEREDIGION COUNTY COUNCIL** A) Gwybodaeth a dderbyniwyd wrth CSC / *Information received from CCC* – Ebyst wedi cael eu danfon ymlaen at y Cynghorwyr cyn y cyfarfod / *Emails forwarded to Councillors prior to meeting.* • 22/11/2023 – Negeseuon i annog trigolion Tregaron i gefnogi cais Openreach i ddod â band eang ffeibr yng Nhregaron / • 27/11/2023 – Bwletin Tlodi Ceredigion *Poverty Bulletin* • 28/11/2023 – Banciau Bwyd – diweddariad wrth Cathryn Morgan / *Food Banks – update from Cathryn Morgan* • 04/12/2023 – Ymgynghoriad Cynllun Cydraddoldeb drafft Cyngor Sir Ceredigion *County Council Draft Consultation Equality Plan 2024-28* • 07/12/2023 – Cyfarfod rhwng Cynrychiolwyr y Cyngor Sir a Chynghorau Tref a Chymuned 2024 / *Meeting between representatives of the County Council and Town and Community Councils 2024* – Clerc a Cadeirydd i fynychu / *Clerk and Chair to attend.* • 8/12/2023 – Prosiectau Dymunol / *Desired Projects* – Rhiannon John • 08/12/2024 – Cylchlythyr Gaeaf Cynnal y Cardi *Winter Newsletter* • 11/12/2023 – Cau Cyfeiriad E-bost Gwasanaethau Technegol / *Closure of Technical Services Email Address* • 12/12/2023 – *Cau Ffordd Dros Dro / Temporary Road Closure*: C1026 Tregaron • 14/12/2023 – Nodyn Briffio Gwasnaethau Gwastraff Cyfnod yr Wŷl 2023 / *Waste Services Briefing Note Festive Period 2023* • B) Diweddariad gan yr Aelod Lleol / *Update from the Local Member,* Cyng/*Cllr Ifan Davies* – • Dim i'w gofnodi	

CADEIRYDD / CHAIRMAN

	Nothing to report	
10.	**CYFRIFON / FINANCIAL MATTERS** 9.1 – Balans y Banc Rhagfyr / *December Bank Balance* – • Cyfrif Busnes Cyfredol / *Business Current* – £21,675.88 • Cyfrif Busnes wrth gefn / *Business Reserve* – £17,144.05 • Cyfrif Busnes wrth gefn / *Business Current* (Cadeirydd / *Chairman*) – £3,947.90 • Cyfrif Busnes wrth gefn / *Business Reserve* (*Gratuity*) – £545.82 9.2 – <u>Taliadau mis Rhagfyr/ *January payments* –</u> • Cyflog Gweithiwr Strydlun / *Streetscene worker salary* £308.34 • Cyflog y Clerc / *Clerk salary* £301.70 • HMRC Mis Medi / September £152.60 • Roberts Garden Centre (Blodau a Cynnal a chadw/*Flowers & Maintaining*)£4280.00 • Taliad DAG *Payment* 2022 £83.89 • Heulwen Bulman (PAYE 2022/2023) £167.00 • Walkers Are Welcome Aelodaeth / *Membership* £50.00 • CCF £68.34 • G Evans (Torri Porfa Parc / *Park Grass Cutting* & Cylch Cerrig) £420.00 Cynnig/*Proposed*: Cyng/*Cllr* Rhydian Wilson Eilio/*Seconder*: Cyng/*Cllr* Rhian Jones 9.3 – <u>Cyllideb a Praesept 2024-25 / *Budget & Precept 2024-25*</u> Cyflwynodd y Clerc wybodaeth am y sefyllfa ariannol diweddaraf a'r gyllideb am 2024/25. Cynhaliwyd trafodaeth a phenderfynwyd gosod praesept 2024/2025 yn £23,100 (cynnydd o 5%) gyda unrhyw ddifyg yn cael ei ariannu o'r cronfeydd wrth gefn. *The Clerk presented an update on the financial position and a budget for 2024/25. A discussion was held, and it was decided to set the 2024/2025 precept at £23,100 (5% increase) and any deficit being funded from reserves.* Cynnig/Proposed: Cyng/Cllr Catherine Hughes Eilio/Seconder: Cyng/Cllr Dafydd Richards 9.4 – Pris / *Quote* – Microsoft 365 renewal – Pugh Computers - £148.32 Pawb yn gytun. Clerc i rhoi gwybod i Pugh Computers. *All in agreement. Clerk to inform Pugh Computers.*	Clerc / *Clerk* Clerc / *Clerk* Clerc / *Clerk*
11.	**ADRODDIAD Y GWEITHIWR STRYDLUN / STREET SCENE WORKER'S REPORT** Dim i'w gofnodi. Mae angen gwneud y canlynol - • Glanhau prif strydoedd y dref yn wythnosol - Pentre, Sgwâr, Ffordd yr Orsaf, Stryd y Capel, Heol Pontrhydefendigaid. • Glanhau strydoedd eraill yn eu tro.	

CADEIRYDD / CHAIRMAN

	Llwybrau Doldre - mae angen eu clirio. Clerc wedi gofyn i'r Gweithiwr Strydlun wneud hyn am y ddau fis diwethaf – Clerc i ofyn eto. *Nothing to report.* *The following needs to be done –* • *Main streets of the town to be cleaned weekly – Pentre, Square, Station Road, Chapel Street, Pontrhydfendigaid Road.* • *Other streets to be cleaned in rotation.* *Doldre paths - they need to be cleared. Clerk has asked the Street Scene Worker to do this for the past two months – Clerk to ask again.*	Clerc / *Clerk*
12.	**ADRODDIADAU IS-BWYLLGORAU / SUB-COMMITTEES REPORTS** 12.1 Is-bwyllgor Parc a Blodau / *Park & Flowers Sub-Committee* • Parc / *Park* Gwiriadau bob pythefnos Iechyd a Diogelwch y Parc i barhau - bydd y Cyng. Owain Pugh yn cynnal y gwiriadau yn Tachwedd/Rhagfyr. Gwiriadau bob pythefnos i'w wneud dros yr gaeaf. *Fortnightly Health & Safety checks of the Park to continue – Cllr Owain Pugh will carry out the checks for November/December. Fortnightly checks to be carried out over the winter.* • Blodau / *Flowers* Cytunwyd i brynu bowser dŵr a defnyddio'r arian a godwyd yn ystod 'Strictly Caron Dancing' nôl yn 2019 tuag at y gost. Cyng. Gwion James i gydlynu. Bydd hyn yn golygu y bydd yn rhaid i bob Cynghorydd gymryd tro i ddyfrio'r blodau bob dydd/sawl gwaith yr wythnos (yn dibynnu ar y tywydd) o fis Mai - Medi. *It was agreed to purchase a water bowser and use the money that was raised during Strictly Caron Dancing back in 2019 towards the cost. Cllr Gwion James to co-ordinate. This will mean that all Councillors will have to take turns to water the flowers daily/several times a week (weather dependant) from May - September.* Cynnig/*Proposed*: Cyng/*Cllr* Owain Pugh Eilio/*Seconder*: Cyng/*Cllr* Gwion James 12.2 Is-bwyllgor Dathliadau'r Nadolig / *Christmas Celebration Sub-Committee* • Is bwyllgor i gwrdd i drafod y trefniadau Aelodau'r is-bwyllgor – Cyng Arwel Jones, Rhian Jones, Sian Jones, Owain Pugh. • Taith Santa o'r dref – nos Fercher Rhagfyr 20fed am 6pm. • *Cystadleuaeth Addurno tŷ yn Ward Tregaron - gwobr o £25. Pedwar tŷ wedi cofrestru hyd yn hyn.* • Cafwyd trafodaeth ynglŷn â dosbarthu anrhegion i blant ar Daith Siôn Corn o amgylch y dref. Mae'n ymddangos bod rhai wedi cwyno na fu unrhyw anrhegion yn y blynyddoedd blaenorol. Roedd hyn oherwydd rheolau COVID ar y pryd. Ar ôl trafodaeth, penderfynwyd rhoi pecyn bach o felysion i bob plentyn. Cyng Rhian Hughes i drefnu.	Cyng/*Cllr* Owain Pugh & Cyng/*Cllr* Gwion James

	Cynnig: Cyng Rhian Hughes Eilio: Cyng Gwion James • *Sub-committee to meet to discuss the arrangements. Members of the sub-board – Cllr Arwel Jones, Rhian Jones, Sian Jones, Owain Pugh.* • *Santa Tour of the town – Wednesday December 20th at 6pm.* • *Best Decorated House Competition in Tregaron Ward - £25 prize. Four houses have entered so far.* • *Discussion was held with regards to giving out presents to children on the Santa Tour of the town. It seems that some have complained that there have been no presents in previous years. This was due to COVID rules at the time. After a discussion, it was decided to give a small packet of sweets to each child. Cllr Rhian Hughes to arrange.* *Proposed: Cllr Rhian Hughes* *Seconder: Cllr Gwion James* 12.3 Is-bwyllgor Bwrdd Digidol / *Digital Board Sub-Committee* • Clerc wedi cyfarfod â datblygwyr y meddalwedd ac mae bellach yn y broses o uwch lwytho gwybodaeth ychwanegol i'r system. Penderfynwyd os oedd angen gwneud unrhyw waith cyfieithu, mai cwmni cyfieithu fyddai'n gwneud hynny. *Clerk has met with the software developers and is now in the process of uploading additional information to the system. It was decided that if any translation was needed, it would be done by a translation company.*	Clerc / *Clerk*
13.	**PROSIECTAU I'R DYFODOL / FUTURE PROJECTS** Prif flaenoriaethau'r Cygnor Tref yw / *The Town Council's main priorities are -* 1) Llwybr Ystwyth / *Ystwyth Trail* 2) Berllan Brenig 3) Cae pob tywydd & Trac Rhedeg / *All weather pitch & Running Track* 4) Stondinau beiciau & Ffynhonnau dŵr / *Bike stands / Water fountains* 5) Gardd Gymunedol / *Community Garden* 6) Prosiect Peilot Cau Sgwâr / *Square Closure Pilot project* Prif flaenoriaeth y Cyngor Tref am 2024 yw prosiect Llwybr Ystwyth. Cyng Arwel Jones, Dewi Evans a Rhydian Wilson i symud y prosiect ymlaen ac i hysbysu'r Cyngor Tref am unrhyw ddatblygiadau. *The Town Council's main priority for 2024 is the Ystwyth Trail project. Cllrs. Arwel Jones, Dewi Evans and Rhydian Wilson to move the project forward and to keep the Town Council informed of any developments.* Clerc wedi drafftio Cynllun Prosiectau'r Dyfodol – Cynghorwyr i gymryd cyfrifoldeb am un prosiect ac arwain – *Clerk has drafted a Future Projects Plan – Councillors to take responsibility for one project and lead –*	

	Prosiect / *Project*	Pwy / *Who*	Diweddariad / *Update*
1.	Llwybr Ystwyth / *Ystwyth Trail*	Cyng/*Cllr* Arwel Jones, Rhydian Wilson & Dewi Evans	Ar waith *Ongoing*
2.	Berllan Brenig	Cyng/*Cllr* Rhydian Wilson	Gwelir isod *See below*
3.	Stondinau beiciau & Ffynhonnau dŵr / *Bike stands / Water fountains*	Cyng/*Cllr* Arwel Jones & Clerc/*Clerk*	Ar waith – yn barod i'w rhoi mewn lle. *Ongoing – ready to be put in place.*
4.	Gardd Gymunedol / *Community Garden*	Cyng/*Cllr* Rhian Hughes	Aros am y brydles gan CSC *Waiting for the lease from CCC*
5.	Map o'r dref / *Town Map*	Cyng/*Cllr* Catherine Hughes Clerc/*Clerk*	Ar waith – pawb yn hapus gyda'r dyluniad *Ongoing – everyone happy with the design*
6.	Gwefan i'r dref a'r Bwrdd Digidol / *Town Website & Digital Board*	Cyng/*Cllr* Rhydian Wilson & Clerc/*Clerk*	Ar waith *Ongoing*
7.	Ffynnon Garon	Cyng/*Cllr* Rhian Jones & D. Roberts	Ar waith *Ongoing*

<u>2. Berllan Brenig</u>

Cafwyd trafodaeth pellach am Berllan Brenig. Clerc i ddanfon llythyr at drigolion Pentre Isaf a'r Sgwâr yn eu hysbysu o'r penderfyniad hwn.

Clerc / *Clerk*

A further discussion was had regarding Berllan Brenig. Clerk to send the residents of Pentre Isaf and the Square a letter informing them of this decision.

<u>3. Stondinau Beiciau / *Bike Stands*</u>

Maent yn barod i'w gosod o amgylch y dref.
They are ready to be installed around town.

Cyng/*Cllr* Arwel Jones & Rhydian Wilson

<u>5. Map o'r dref / *Town Map –*</u>

Dyluniad drafft yn barod, ychydig o newidiadau i'w gwneud.
Draft design ready, few tweaks to do.

Cyng/*Cllr* Catherine Hughes

<u>Llyfryn Llwybrau Tregaron / *Tregaron Trails booklet –*</u>

Ychydig o newidiadau i'w gwneud – Cyng Arwel Jones a Rhydian Wilson i arwain ar hwn. Problemau gyda fersiwn pdf rydym wedi i dderbyn gan CSC. Clerc i anfon at y Cyng Dafydd Richards i edrych arno.

Cyng/*Cllr* Arwel Jones & Rhydian Wilson

Few tweaks to do – Cllr Arwel Jones & Rhydian Wilson to lead on this.
Issues with PDF version we've received from CCC. Clerk to send on to Cllr Dafydd Richards to look at it.

<u>Gwefan / *Website –*</u>

Clerc i gysylltu â Gwe Cambrian i drafod cwblhau y wefan.

Clerc / *Clerk*

	Clerk to contact Gwe Cambrian to discuss the website.	
14.	**CEISIADAU CYNLLUNIO / PLANNING APPLICATIONS** Dim i'w gofnodi *Nothing to report*	
15.	**CANIATAD CYNLLUNIO / PLANNING APPROVED** Dim i'w gofnodi *Nothing to report*	
16.	**UN LLAIS CYMRU / ONE VOICE WALES** Ebyst wrth Un Llais Cymru – wedi cael eu danfon ymlaen at y Cynghorwyr cyn y cyfarfod. *Emails from One Voice Wales Ward - forwarded to Councillors prior to meeting.*	
17.	**PROSIECT CYLCH CARON / CYLCH CARON PROJECT** Dim i'w gofnodi *Nothing to report*	
18.	**GOHEBIAETH / CORRESPONDENCE** 18.1 – Cynllun Rheoli Risg Cymunedol Drafft Awdurdod Tân ac Achub Canolbarth Cymru / Mid & West Wales Fire and Rescue Authority Draft Community Risk Management Plan 18.2– Diolch am 20, Newyddion Tachwedd 2023 / Thanks for 20, Newsletter November 2023 18.3 – Bwrdd Iechyd Prifysgol Hywel Dda Diweddariad Gofal Sylfaenol – Canolfan Iechyd Llanilar a Grŵp Meddygol Ystwyth / Hywel Dda University Health Board – Primary Care Update – Llanilar Health Centre & Ystwyth Medical Group 18.4 – Adroddiad Blynyddol Drafft Panel Annibynol Cymru ar Gydnabyddiaeth Ariannol – Chwefror 2024 / Independent Remuneration Panel for Wales for Draft Annual Report – February 2024 18.5– Cymorth Ariannol / *Financial Assistance* – - Beiciau Gwaed / *Blood Bikes* - Llwybr Teifi *Trail* - Cronfa Cyfle i Bawb yr Urdd *Fund for All* - Kids Cancer *Charity*	
17.	**UNRHYW FATER ARALL / ANY OTHER BUSINESS** 17.1 – Parcio Caffi Ieuenctid Symudol / *Mobile Youth Café Parking* – Ruth Pilcher, Dyfodol Ni, Area 43 (28.11.2023) Pawb yn hapus iddynt ymweld â'r dref / *Everyone happy for them to visit the town*. 17.2 – Archwiliadau LOLER – polion baneri – Cyng Dafydd Richards wedi cael dyfynbris wrth Dave Standing DJ Engineering - £15 y polin – pawb yn gytun. *LOLER inspections – Flagpoles – Clerk has received a quote - £365. Cllr Dafydd Richards to has had a quote from Dave Standing DJ Engineering for £15 per pole – all in agreement.*	Cyng/*Cllr* Dafydd Richards

CADEIRYDD / CHAIRMAN

	17.4 – Adroddiad Blynyddol Croeso i Gerddwyr – Cyng. Rhydian Wilson i gymryd cyfrifoldeb am hyn. Clerc i dalu ffi aelodaeth o £50 ac i anfon y ffurflen flynyddol ymlaen at y Cyng. Wilson i'w gwblhau. *Walkers Are Welcome Annual Return – Cllr. Rhydian Wilson to take responsibility of this. Clerk to pay the membership fee of £50 and to forward the annual return on to Cllr. Wilson to complete.* 17.5 – Sied y Mart / *Mart Shed* Trafodwyd telerau ac amodau'r sied newydd a dderbyniwyd gan A.Harries, CSC nôl yn y Gwanwyn. Angen trafodaeth bellach. *The new shed terms & conditions were discussed that was received from A.Harries, CCC back in the Spring. Further discussion needed.*	Cyng/*Cllr* Rhydian Wilson Clerc / *Clerk*
18.	Bydd y cyfarfod misol nesaf yn cael ei gynnal nos Lun Ionawr 15fed 2024 am 7.30pm. Cynhelir y cyfarfod yn Neuadd Goffa Tregaron. *The next monthly meeting will be held on Monday 15th January 2024 at 7.30pm. It will be held at Tregaron Memorial Hall.*	
19.	Terfynwyd y cyfarfod / *Meeting was closed*	

CADEIRYDD / CHAIRMAN